

NOV 1977

NOV 1977

A/C.3/32/WG.1/CRP.8/Add.1
1 November 1977

UN/SA COLLECTION

ORIGINAL: ENGLISH

Thirty-second session
Item 85 of the agenda

UNITED NATIONS DECADE FOR WOMEN: EQUALITY, DEVELOPMENT
AND PEACE

Draft Convention on the Elimination of Discrimination
against Women

Articles 2, 3 and 4

Chart of amendments, revisions and new paragraphs submitted by
Governments contained in the report of the Secretary-General
(A/32/218/Annex I and Add.1) and Conference Room Papers 2, 4 and 6.

Draft Convention	Amendments	Revisions and new paragraphs	Source
<p><u>Article 2</u></p> <p>The States Parties condemn discrimination against women and undertake to pursue, by all appropriate means and without delay, a policy of eliminating discrimination against women and, to this end:</p> <p>(a) Each State Party undertakes to embody the principle of the equality of men and women in its national Constitution if not yet incorporated therein, and to ensure, through law or other appropriate means, the practical realization of this principle;</p> <p>(b) Each State Party undertakes to adopt legislative and/or all other appropriate measures, accompanied by sanctions, prohibiting all discrimination against women and guaranteeing the realization of the principle of equality of rights;</p> <p>(c) Each State Party undertakes to establish legal protection for equal rights of men and women;</p> <p>(d) Each State Party undertakes to engage in no act or practice of discrimination against women and to ensure that public authorities and public institutions shall act in conformity with this obligation;</p> <p>(e) Each State Party shall endeavour to take all preventive measures to eliminate discrimination against women by any person or organization;</p> <p><u>Introductory phrase</u></p> <p>"The State Parties condemn discrimination against women and undertake to pursue, by all appropriate means and without delay, a policy of eliminating discrimination against women and, to this end:"</p>		<p><u>Byelorussian Soviet Socialist Republic</u></p> <p>To reword the paragraph as follows:</p> <p>"The States Parties condemn discrimination against women in all its forms denying or limiting as it does their equality of rights with men ..."</p>	<p>A/32/218/Add.1, para. 19</p>

Draft Convention	Amendments	Revisions and new paragraphs	Source
<p><u>Article 2</u> (continued)</p> <p>(a) Each State Party undertakes to embody the principle of the equality of men and women in its national Constitution if not yet incorporated therein, and to ensure, through law or other appropriate means, the practical realization of this principle;</p> <p>(b) Each State Party undertakes to adopt legislative and/or all other appropriate measures, accompanied by sanctions, prohibiting all discrimination against women and guaranteeing the realization of the principle of equality of rights;</p> <p>(c) Each State Party undertakes to establish legal protection for equal rights of men and women;</p>	<p><u>Union of Soviet Socialist Republics</u></p> <p>To add "in all its forms, denying or limiting their equality with men" after "eliminating discrimination against women"</p> <p><u>Australia</u></p> <p>After "in its national Constitution" add the phrase "or other appropriate legislation"</p> <p><u>Austria</u></p> <p>Replace the word "practical" by the word "de facto"</p> <p><u>Denmark, Finland, Netherlands, Norway and Sweden</u></p> <p>After "Constitution" add "or other appropriate legislation"</p> <p><u>Austria</u></p> <p>Replace the word "prohibiting" by the word "excluding"</p> <p><u>Japan</u></p> <p>Replace the word "prohibiting" by "eliminating" and delete the words "accompanied by sanctions" or replace them by the words "accompanied by sanctions and/or incentives."</p> <p><u>Kenya</u></p> <p>Delete the phrase "accompanied by sanctions"</p> <p><u>German Democratic Republic</u></p> <p>Replace the phrase "... equal rights of men and women" by "the rights of women on equal terms with men;"</p>		<p>A/32/218/Annex I</p> <p>A/C.3/32/WG.1/CRP.2</p> <p>A/32/218/Annex I</p> <p>A/C.3/32/WG.1/CRP.2</p> <p>A/32/218/Annex I</p> <p>A/32/218/Annex I</p> <p>A/C.3/32/WG.1/CRP.6</p> <p>A/C.3/32/WG.1/CRP.2</p>

Draft Convention	Amendments	Revisions and new paragraphs	Source
<p><u>Article 2</u> (continued)</p> <p>(d) Each State Party undertakes to engage in no act or practice of discrimination against women and to ensure that public authorities and public institutions shall act in conformity with this obligation;</p> <p>(e) Each State Party shall endeavour to take all preventive measures to eliminate discrimination against women by any person or organization;</p> <p>(f) Each State Party shall take all appropriate measures, including legislation, to modify or abolish existing laws, regulations, customs and practices which are discriminatory to women;</p>	<p><u>Indonesia</u></p> <p>Delete paragraph (c)</p> <p><u>Kenya</u></p> <p>Delete paragraph (c)</p> <p><u>German Democratic Republic</u></p> <p>Include after "authorities and public" the words "and private"</p> <p><u>Australia</u></p> <p>Before the phrase "preventive measures", add "appropriate"</p> <p><u>German Democratic Republic</u></p> <p>Include between "any person" and "or organization" the word "enterprise"</p> <p><u>New Zealand</u></p> <p>Delete "endeavour to"</p> <p><u>United States of America</u></p> <p>Replace "preventive" with "appropriate"</p> <p><u>Kenya</u></p> <p>Delete paragraph (f)</p>	<p>A/C.3/32/WG.1/CRP.2</p> <p>A/C.3/32/WG.1/CRP.6</p> <p>A/C.3/32/WG.1/CRP.2</p> <p>A/C.3/32/WG.1/CRP.2</p> <p>A/C.3/32/WG.1/CRP.2</p> <p>A/32/218/Annex I</p> <p>A/32/218/Annex I</p> <p><u>Kenya</u></p> <p><u>New paragraph</u></p> <p>"Each State Party shall promote and give publicity to programmes and projects for the advancement of women"</p> <p>A/C.3/32/WG.1/CRP.6</p>	

Draft Convention	Amendments	Revisions and new paragraphs	Source
<p><u>Article 2 (continued)</u></p> <p>(g) Each State Party shall endeavour to promote organizations and movements whose purpose is to advance the status of women and eliminate discrimination against them.</p> <p><u>Article 3</u></p> <p>The States Parties shall undertake in all fields, in particular the political, social, economic and cultural, all appropriate measures, including legislation, to ensure the full development and advancement of women, for the purpose of guaranteeing them the exercise and enjoyment of human rights and fundamental freedoms on a basis of equality with men.</p> <p><u>Article 4</u></p> <p>1. Adoption by States of temporary special measures aimed at accelerating de facto equality shall not be considered discriminatory but shall in no way entail, as a consequence, the maintenance of unequal or separate standards and should be discontinued when the objectives of equality of opportunity and treatment have been achieved.</p>	<p><u>Madagascar</u></p> <p>Remplacer le verbe "s'engage" par "s'efforce"</p> <p><u>Kenya</u></p> <p>Delete "and shall be discontinued when the objectives of equality of opportunity and treatment have been achieved"</p>	<p><u>United States of America</u></p> <p>Replace paragraph (f) by the following:</p> <p>"Each State Party shall take all appropriate measures, including legislation, with a view to achieving the elimination of discrimination against women, whether based upon law, regulation, custom, or practice"</p>	<p>A/C.3/32/WG.1/CRP.2</p> <p>A/C.3/32/WG.1/CRP.6</p> <p>A/32/218/Add.1</p> <p>A/C.3/32/WG.1/CRP.6</p>

Draft Convention	Amendments	Revisions and new paragraphs	Source
<p>Article 4 (continued)</p> <p>2. Adoption by States of special measures, including those measures contained in the present Convention, aimed at protecting maternity, shall not be considered discriminatory.</p>	<p><u>Canada</u></p> <p>Replace paragraph 1 by the following:</p> <p>"States parties may adopt temporary special measures on behalf of women aimed at accelerating de facto equality, but these shall in no way entail as a consequence the indefinite maintenance of unequal or separate standards and shall be discontinued when the objectives of equality of opportunity and treatment have been achieved."</p>	<p><u>Canada</u></p> <p>Replace paragraph 1 by the following:</p> <p>"States parties may adopt temporary special measures on behalf of women aimed at accelerating de facto equality, but these shall in no way entail as a consequence the indefinite maintenance of unequal or separate standards and shall be discontinued when the objectives of equality of opportunity and treatment have been achieved."</p>	<p>A/C.3/32/WG.1/CRP.2</p>
	<p><u>German Democratic Republic</u></p> <p>After "protecting maternity" include "and women at certain branches of work due to the physical nature of women"</p>		<p>A/C.3/32/WG.1/CRP.2</p>